

Bruxelles, 30. studenoga 2018.  
(OR. en)

---

Međuinstitucijski predmet:  
2018/0384(NLE)

---

14020/18  
ADD 4

SERVICES 70  
WTO 287

#### NAPOMENA

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:      | Glavno tajništvo Vijeća                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Za:      | Delegacije                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Predmet: | Dopuna 4. ODLUCI VIJEĆA o sklapanju odgovarajućih sporazuma na temelju članka XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama s Argentinom, Australijom, Brazilom, Ekvadorom, Filipinima, Hong Kongom (Kina), Indijom, Japanom, Kanadom, Kinom, Kolumbijom, Korejom, Kubom, Novim Zelandom, Posebnim carinskim područjem Tajvana, Penghua, Kinmena i Matsua (Kineski Taipei), Sjedinjenim Američkim Državama i Švicarskom o potrebnim kompenzacijskim prilagodbama koje proizlaze iz pristupanja Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Austrije, Poljske, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske Europskoj uniji |

Za delegacije se u prilogu nalazi Dopuna 4. ODLUCI VIJEĆA o sklapanju odgovarajućih sporazuma na temelju članka XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama s Argentinom, Australijom, Brazilom, Ekvadorom, Filipinima, Hong Kongom (Kina), Indijom, Japanom, **Kanadom**, Kinom, Kolumbijom, Korejom, Kubom, Novim Zelandom, Posebnim carinskim područjem Tajvana, Penghua, Kinmena i Matsua (Kineski Taipei), Sjedinjenim Američkim Državama i Švicarskom o potrebnim kompenzacijskim prilagodbama koje proizlaze iz pristupanja Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Austrije, Poljske, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske Europskoj uniji.

## SLUŽBENI PRIJEVOD

**Zajednički dopis Europskih zajednica i njihovih država članica, s jedne strane, i Kanade, s druge strane, u skladu sa stavkom 5. postupaka za provedbu članka XXI. Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS) (S/L/80 od 29. listopada 1999.)**

o

**namjeravanim izmjenama obvezujućih rasporeda GATS-a za Europske zajednice i njihove države članice (dalje u tekstu „EZ”) kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskim zajednicama**

EZ je 28. svibnja 2004. dostavio jednu komunikaciju i 4. travnja 2005. drugu komunikaciju u skladu s člankom V. GATS-a (dostavljene su kao dokument S/SECRET/8 od 11. lipnja 2004. odnosno dokument S/SECRET/9 od 12. travnja 2005.), u kojima obavještava o svojoj namjeri da izmijeni ili povuče posebne obveze koje su uključene u popis priložen komunikacijama, u skladu s člankom V. stavkom 5. GATS-a i uvjetima utvrđenima člankom XXI. stavkom 1. točkom (b) GATS-a.

Kanada je nakon svake komunikacije dostavila izjavu o interesu u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a (S/L/165 za dokument S/SECRET/8 i S/L/216 za dokument S/SECRET/9). EZ i Kanada započeli su pregovore na temelju članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a o dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9.

Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8, početno razdoblje pregovora, koje je isteklo 26. listopada 2004., produženo je (uzajamnim dogovorom) pet puta (do 26. travnja 2005., do 27. veljače 2006., do 1. lipnja 2006., do 1. srpnja i do 17. srpnja 2006.). Tijekom tih pregovora EZ i Kanada postigli su dogovor o kompenzacijskim prilagodbama povezanim s povlačenjima i izmjenama iz dokumenta S/SECRET/8.

Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/9, između EZ-a i Kanade nije postignut dogovor do kraja razdoblja predviđenog za pregovore i nijedna pogodena članica nije predmet uputila na arbitražu u primjenjivom roku u skladu sa stavkom 7. dokumenta S/L/80. U skladu s člankom XXI. stavkom 3. točkom (b) GATS-a i podložno završetku postupaka iz stavaka 20.–22. dokumenta S/L/80, EZ ima pravo provesti izmjene i povlačenja predložene u dokumentu S/SECRET/9.

Izvješće o ishodu tih pregovora, koje se nalazi u privitku ovom dopisu, sadržava 1. namjeravane izmjene iz prethodno spomenutih obavijesti, 2. dogovorene kompenzacijske prilagodbe povezane s izmjenama ili povlačenjima iz dokumenta S/SECRET/8 i 3. nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda posebnih obveza, koji je nastao spajanjem postojećih obvezujućih rasporeda posebnih obveza za EZ i njegove države članice i uključivanjem u njih izmjena ili povlačenja obveza o kojima je EZ obavijestio u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 te kompenzacijskih prilagodbi dogovorenih između EZ-a i Kanade.

Ovaj dopis i prilozi I. i II. izvješću koji se nalaze u privitku predstavljaju Sporazum između EZ-a i Kanade u pogledu dokumenta S/SECRET/8 za potrebe članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a<sup>1</sup>. Ne smije se tumačiti da se Sporazumom mijenjaju popisi iz članka II. o izuzećima EZ-a i njegovih država članica. Ne smije se tumačiti da Sporazum utječe na prava i obveze stranaka utvrđene člankom VIII. GATS-a.

U skladu s postupcima navedenima u stavcima od 20. do 22. dokumenta S/L/80 EZ će nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda poslati Tajništvu do 14. rujna 2006. radi njegova prosljeđivanja i potvrđivanja ako je sa svim pogođenim članicama potpisan sporazum ili je razdoblje predviđeno u stavku 7. dokumenta S/L/80 isteklo i nijedna članica nije zatražila arbitražu. Rezultati pregovora stupit će na snagu nakon završetka postupaka potvrđivanja i na datum koji će utvrditi EZ nakon što okonča svoje unutarnje postupke odobrenja, koje će nastojati što više ubrzati. Izmjene i povlačenja predloženi u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 ne stupaju na snagu do stupanja na snagu svih kompenzacijskih prilagodbi iz Priloga II.

---

<sup>1</sup> Ne smije se tumačiti da se Sporazumom prejudicira ishod odvojenih rasprava unutar WTO-a koje se odnose na klasifikaciju telekomunikacijskih usluga (osnovne telekomunikacije i usluge s dodanom vrijednošću).

**Izvješće o ishodu pregovora vođenih u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) Općeg sporazuma o trgovini uslugama (GATS)**

o

**namjeravanim izmjenama obvezujućih rasporeda GATS-a za Europske zajednice i njihove države članice (dalje u tekstu „EZ”) kako bi se uzelo u obzir pristupanje Češke Republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Mađarske, Republike Malte, Republike Austrije, Republike Poljske, Republike Slovenije, Slovačke Republike, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskim zajednicama**

U skladu sa stavkom 5. postupaka provedbe članka XXI. GATS-a (S/L/80 od 29. listopada 1999.) EZ podnosi sljedeće izvješće:

1. EZ je 28. svibnja 2004. dostavio jednu komunikaciju i 4. travnja 2005. drugu komunikaciju u skladu s člankom V. GATS-a (dostavljene su kao dokument S/SECRET/8 od 11. lipnja 2004. odnosno dokument S/SECRET/9 od 12. travnja 2005.), u kojima obavještava o svojoj namjeri da promijeni ili povuče posebne obveze koje su uključene u popis priložen komunikacijama (dalje u tekstu „namjeravane izmjene”), u skladu s člankom V. stavkom 5. GATS-a i uvjetima utvrđenima člankom XXI. stavkom 1. točkom (b) GATS-a. Namjeravane izmjene navedene su u Prilogu I.
2. Nakon dostave obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8 i u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a osamnaest članica WTO-a (Argentina, Australija, Brazil, Kanada, Kina, Kineski Taipei, Kolumbija, Kuba, Ekvador, Hong Kong (Kina), Indija, Japan, Koreja, Novi Zeland, Filipini, Švicarska, Urugvaj i Sjedinjene Američke Države) dostavilo je izjavu o interesu.
3. Nakon dostave obavijesti iz dokumenta S/SECRET/9 i u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a četrnaest članica WTO-a (Argentina, Australija, Brazil, Kanada, Kina, Kolumbija, Kuba, Ekvador, Hong Kong (Kina), Indija, Japan, Koreja, Novi Zeland, Urugvaj i Sjedinjene Američke Države) dostavilo je izjavu o interesu.
4. Kanada je dostavila dvije izjave o interesu u skladu s člankom XXI. stavkom 2. točkom (a) GATS-a (S/L/165 za dokument S/SECRET/8 i S/L/216 za dokument S/SECRET/9). EZ i Kanada započeli su pregovore na temelju članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a o dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9.
5. Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/8, početno razdoblje pregovora, koje je isteklo 26. listopada 2004., produženo je (uzajamnim dogovorom) pet puta (do 26. travnja 2005., do 27. veljače 2006., do 1. lipnja 2006., do 1. srpnja i do 17. srpnja 2006.).

6. Tijekom tih pregovora EZ i Kanada postigli su dogovor o kompenzacijskim prilagodbama povezanim s izmjenama i povlačenjima iz dokumenta S/SECRET/8. Prilozi I. i II. ovom izvješću, zajedno sa zajedničkim dopisom kojem je priloženo, predstavljaju Sporazum između EZ-a i Kanade u pogledu dokumenta S/SECRET/8 za potrebe članka XXI. stavka 2. točke (a) GATS-a<sup>1</sup>. Ne smije se tumačiti da se Sporazumom mijenjaju popisi iz članka II. o izuzećima EZ-a i njegovih država članica. Ne smije se tumačiti da Sporazum utječe na prava i obveze stranaka utvrđene člankom VIII. GATS-a.

7. Kada je riječ o postupku koji je pokrenut na temelju obavijesti iz dokumenta S/SECRET/9, između EZ-a i Kanade nije postignut dogovor do kraja razdoblja predviđenog za pregovore i nijedna pogođena članica nije predmet uputila na arbitražu u primjenjivom roku u skladu sa stavkom 7. dokumenta S/L/80. U skladu s člankom XXI. stavkom 3. točkom (b) GATS-a i podložno završetku postupaka iz stavaka 20.–22. dokumenta S/L/80, EZ ima pravo provesti izmjene i povlačenja predložene u dokumentu S/SECRET/9.

8. S obzirom na prethodno navedeno namjeravane izmjene i dogovorene kompenzacijske prilagodbe uključene su u nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda GATS-a koji je dostavio EZ i koji je nastao spajanjem postojećih obvezujućih rasporeda obveza EZ-a i njegovih država članica i uključivanjem u njih izmjena ili povlačenja obveza o kojima je EZ obavijestio u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 te kompenzacijskih prilagodbi dogovorenih između EZ-a i Kanade.

9. U skladu s postupcima navedenima u stavcima od 20. do 22. dokumenta S/L/80 EZ će nacrt objedinjenog obvezujućeg rasporeda poslati Tajništvu do 14. rujna 2006. radi njegova prosljeđivanja i potvrđivanja ako je sa svim pogođenim članicama potpisan sporazum ili je razdoblje predviđeno u stavku 7. dokumenta S/L/80 isteklo i nijedna članica nije zatražila arbitražu. Rezultati pregovora stupit će na snagu nakon završetka postupaka potvrđivanja i na datum koji će utvrditi EZ nakon što okonča svoje unutarnje postupke odobrenja, koje će nastojati što više ubrzati. Izmjene i povlačenja predloženi u dokumentima S/SECRET/8 i S/SECRET/9 ne stupaju na snagu do stupanja na snagu svih kompenzacijskih prilagodbi iz Priloga II.

---

<sup>1</sup> Ne smije se tumačiti da se Sporazumom prejudicira ishod odvojenih rasprava unutar WTO-a koje se odnose na klasifikaciju telekomunikacijskih usluga (osnovne telekomunikacije i usluge s dodanom vrijednošću).

## PRILOG I.

### **A) Promjene prijavljene u dokumentu S/SECRET/8**

#### **Horizontalne obveze**

- Unos u pogledu pristupa tržištu (str. 9.): „U svim državama članicama EZ-a usluge koje se smatraju javnim uslugama na nacionalnoj ili lokalnoj razini mogu podlijevati javnim monopolima ili isključivim pravima dodijeljenima privatnim subjektima”. Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Austrije, Poljske, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.
- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na podružnice, agencije i predstavništva u okviru 3. modaliteta (stranice 9. i 10.). Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Malte, Slovenije i Slovačke. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.
- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na društva kćeri u okviru 3. modaliteta (str. 10.). Taj unos nije bio uključen u obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Mađarske, Malte, Poljske, Slovenije i Slovačke. To ograničenje sada se primjenjuje na sve države članice.
- Ograničenja nacionalnog tretmana koja se primjenjuju na subvencije u okviru 3. modaliteta (str. 13.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Malte, Austrije, Slovenije, Slovačke, Finske i Švedske uključivao je samo dio ograničenja koja se primjenjuju na subvencije u okviru 3. modaliteta koji je upisan u obvezujući raspored EZ-a i njegovih država članica. Ta su ograničenja sada proširena na te države članice.
- Ograničenje nacionalnog tretmana koje se primjenjuje na subvencije u okviru 4. modaliteta (str. 13.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Mađarske, Malte i Slovačke nije uključivao ograničenje koje se primjenjuje na subvencije u okviru 4. modaliteta upisano u obvezujući raspored EZ-a i njegovih država članica. To je ograničenje sada prošireno na te države članice.
- Obveze Cipra u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta. Te se obveze povlače.
- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – premještaji unutar društva (IKT) (str. 26.). Obvezujući raspored posebnih obveza Češke, Latvije, Litve, Mađarske, Poljske i Slovačke nije uključivao ograničenje da subjekt primatelj doista mora pružati slične usluge na državnom području predmetne države članice Zajednice. To je ograničenje sada prošireno na te države članice.
- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji – prodavatelji usluga (str. 30.). Obvezujući raspored posebnih obveza Poljske nije uključivao ograničenje da ti predstavnici neće biti uključeni u obavljanje izravne prodaje javnosti. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.

- Unos u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji – uspostava komercijalne prisutnosti (str. 30.). Obvezujući raspored posebnih obveza Litve nije obuhvaćao ograničenje da ti predstavnici neće biti uključeni u obavljanje izravne prodaje javnosti ili pružanje usluga. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.
- Obveze Litve u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – poslovni posjetitelji (str. 32.). Te se obveze djelomično povlače.
- Obveza Latvije u pogledu pristupa tržištu u okviru 4. modaliteta – ugovorni pružatelji usluga (str. 33.). Obvezujući raspored posebnih obveza Latvije nije uključivao ograničenje da privremeni ulazak i boravak u predmetnoj državi članici ne smije biti dulji od tri mjeseca u bilo kojem razdoblju od 12 mjeseci. To je ograničenje sada prošireno na tu državu članicu.

### **Sektorske obveze**

- Usluge najma/zakupa bez rukovatelja – u pogledu zrakoplova (str. 95.). Ograničenje pristupa tržištu u okviru 2. modaliteta prošireno je na Estoniju, Litvu, Mađarsku, Austriju, Sloveniju, Finsku i Švedsku, a ograničenje pristupa tržištu u okviru 3. modaliteta prošireno je na Estoniju, Mađarsku i Austriju.
- Usluge povezane s proizvodnjom (stranice 109. i 110.). Povlače se obveze uključene u obvezujući raspored Latvije, Litve i Austrije.
- Usluge obrazovanja (str. 156.): ograničenje na „samo privatno financirane usluge”. To ograničenje nije bilo uključeno u obvezujući raspored Estonije, Latvije, Litve, Mađarske, Austrije, Slovenije (nije uključeno samo u pogledu usluga obrazovanja odraslih) i Slovačke. To je ograničenje sada prošireno na te države članice. U slučaju Slovenije takvo proširenje odnosi se samo na usluge obrazovanja odraslih.
- Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja) (stranice 193., 213. i 217.). Ograničenja pristupa tržištu u kojima se navodi da je „za upravljanje investicijskim uzajamnim fondovima na udjele i investicijskim društvima obvezno osnivanje specijaliziranog društva za upravljanje” te da „samo društva sa sjedištem u Zajednici mogu djelovati kao depozitari imovine investicijskih fondova”, oba u okviru 1. i 3. modaliteta, nisu bila uključena u obvezujući raspored Češke s obzirom na 3. modalitet, Estonije (nisu uključena ni u 1. ni u 3. modalitet), Latvije s obzirom na 3. modalitet, Litve s obzirom na 1. modalitet, Mađarske s obzirom na 3. modalitet i Slovačke s obzirom na 3. modalitet. Ta su ograničenja sada proširena na te države članice.
- Svemirski prijevoz. Povlači se obveza uključena u obvezujući raspored Austrije.
- Zračni prijevoz – iznajmljivanje zrakoplova s posadom (str. 246.). Za Poljsku se uvode dva ograničenja pristupa tržištu (jedno u okviru 1. i 2. modaliteta te još jedno u okviru 3. modaliteta).

- Zračni prijevoz – prodaja i marketing (stranice 247. i 248.). Obvezujući raspored posebnih obveza Estonije nije uključivao ograničenje nacionalnog tretmana za distribuciju putem računalnog sustava rezervacija usluga zračnog prijevoza koje pruža matični prijevoznik koji upotrebljava računalni sustav rezervacija.
- Zračni prijevoz – računalni sustav rezervacija (str. 248.). Obvezujući raspored posebnih obveza Mađarske nije uključivao ograničenje nacionalnog tretmana za obveze matičnih ili sudjelujućih prijevoznika u odnosu na računalni sustav rezervacija kojim upravlja zračni prijevoznik jedne treće zemlje ili više njih.
- Pomoćne usluge u svim vrstama prijevoza – usluge utovara i istovara tereta (str. 259.). Ograničenje pristupa tržištu u okviru 3. modaliteta uvedeno je za Estoniju, Latviju i Litvu.

## **B) Promjene prijavljene u dokumentu S/SECRET/9**

### **Horizontalne obveze**

- Obveze Cipra i Malte u okviru 4. modaliteta u pogledu nacionalnog tretmana (stranice 25., 29. i 32. dokumenta S/SECRET/8). Te se obveze povlače.

### **Sektorske obveze**

- Računalne i srodne usluge – a) usluge savjetovanja povezane s instalacijom računalne strojne opreme (CPC 841) (str. 82.) – b) usluge implementacije softvera (CPC 842) (str. 83.) – c) usluge obrade podataka (CPC 843) (str. 85.) – d) usluge baze podataka (CPC 844) (str. 86). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Usluge istraživanja i razvoja – b) usluge istraživanja i razvoja u društvenim i humanističkim znanostima (CPC 852) (stranice 89. i 90.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Osiguranje i usluge povezane s osiguranjem – i. izravno osiguranje (uključujući suosiguranje): (a) životno i (b) neživotno (stranice 211. i 212.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Bankarske i druge financijske usluge (osim osiguranja) – x. (e) prenosivi vrijednosni papiri (str. 223.). Povlače se obveze Cipra u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Hoteli, restorani te priprema i dostava hrane i pića (catering) (CPC 641, 642 i 643) (str. 232.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Usluge putničkih agencija i organizatora grupnih putovanja (turoperatora) (CPC 7471) (stranice 233. i 234.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.
- Usluge međunarodnog pomorskog prijevoza – osim kabotažnog prijevoza – (a) putnički prijevoz (CPC 7211); (b) prijevoz tereta (CPC 7212) (str. 242.). Povlače se obveze Malte u okviru 4. modaliteta (IKT, poslovni posjetitelji i ugovorni pružatelji usluga) u pogledu nacionalnog tretmana.

## PRILOG II.

### NADOKNADA OD STRANE EZ-a

- **3. modalitet: horizontalno ograničenje za javne komunalne službe**
  - Bilješka o području primjene navodi da se to ograničenje ne primjenjuje na telekomunikacijske te računalne i srodne usluge.
- **3. modalitet: horizontalna ograničenja za ulaganja**
  - uklanjanje ograničenja nacionalnog tretmana za AT u 3. modalitetu u pogledu podružnica stranih dioničkih društava (Aktiengesellschaften) i društava s ograničenom odgovornošću (Gesellschaften mit beschränkter Haftung).
- **4. modalitet:** za osobe premještene unutar društva i poslovne posjetitelje
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY i MT u horizontalnom odjeljku i u sektorskom odjeljku u sektorima u kojima su CY i MT preuzeli obveze u 3. modalitetu.
- Profesionalne usluge – **inženjerske usluge** (CPC 8672)
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY i MT u 2. modalitetu
  - obveze pristupa tržištu za CY, CZ, MT i SK u 3. modalitetu
  - obveze nacionalnog tretmana za CY i MT u 3. modalitetu
  - uklanjanje ograničenja pristupa tržištu za PT u 3. modalitetu
- Profesionalne usluge – **usluge integriranog inženjerstva** (CPC 8673):
  - uklanjanje ispitivanja gospodarskih potreba koje UK primjenjuje na 4. modalitet / ugovorne pružatelje usluga
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za SK u 3. modalitetu
- Profesionalne usluge – **usluge urbanističkog planiranja i krajobrazne arhitekture** (CPC 8674):
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY, CZ, MT, PL, SI i SK u 3. modalitetu
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za HU u pogledu usluga krajobrazne arhitekture u 2. modalitetu
- **Računalne i srodne usluge**
  - dodavanje bilješke s pojašnjenjem.
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za HU u 1., 2. i 3. modalitetu za CPC 845 i 849
  - poboljšani uvjeti za ugovorne pružatelje usluga / 4. modalitet u SE za računalne i srodne usluge u horizontalnom odjeljku te nove obveze u SE za ugovorne pružatelje usluga / 4. modalitet za CPC 845 i 849.

- **Usluge oglašavanja (CPC 871):**
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CY, MT i PL u 1. modalitetu
- **Telekomunikacijske usluge**
  - nove i poboljšane obveze cjelokupnog EZ-a kako je ponuđeno u njegovoj revidiranoj ponudi s obzirom na Razvojni plan iz Dohe.
  - pojašnjenje od strane FI da se njezina tri horizontalna ograničenja u 3. modalitetu za pravne subjekte u okviru pristupa tržištu, za društva kćeri, podružnice, agencije i predstavničke urede u okviru nacionalnog tretmana te za ulaganja u okviru pristupa tržištu ne primjenjuju na telekomunikacijske usluge.
  - bilješka s pojašnjenjem u kojoj se navodi da su podsektori od 2.C.h) do 2.C.m) Sektorske klasifikacije usluga iz dokumenta MTN,GNS/W/120 (usluge s dodanom vrijednošću) i podsektori od 2.C.a) do 2.C.g) te klasifikacije uključeni ovdje. Podsektor 2.C.o) te klasifikacije uključen je i ovdje u mjeri u kojoj je obuhvaćen ovom definicijom. Za potrebe ovog obvezujućeg rasporeda podsektor 2C.n te klasifikacije (informacije dostupne putem interneta i/ili obrada podataka) odražava se u ovom obvezujućem rasporedu obveza pod 1.B. (Računalne i srodne usluge).
- **Financijske usluge (usluge osiguranja):**
  - uklanjanje dijela ograničenja pristupa tržištu za SK u 3. modalitetu
- **Financijske usluge (bankarstvo)**
  - FI: promjena u zahtjevima trajnog boravišta u 3. modalitetu („Najmanje jedan od osnivača, članova upravnog odbora, nadzornog odbora i glavni direktor moraju imati trajno boravište u Europskoj zajednici ...” umjesto izraza „Najmanje polovina osnivača, članova upravnog odbora, nadzornog odbora i ovlaštenih osoba, glavni direktor, punomoćnik i osoba ovlaštena za potpisivanje u ime kreditne institucije moraju imati boravište u Europskoj zajednici ...”).
- **Hoteli, restorani i dostava hrane i pića (catering)**
  - Novi (manje ograničavajući) jezik za IT u pogledu ispitivanja gospodarskih potreba u okviru 3. modaliteta za barove, kafiće i restorane, uključujući obvezu o njegovoj nediskriminirajućoj prirodi.
- **Usluge putničkih agencija i organizatora grupnih putovanja (turoperatora)**
  - uklanjanje ispitivanja gospodarskih potreba koje na 3. modalitet primjenjuje CZ
- **Usluge uređivanja kose**
  - obveze pristupa tržištu i nacionalnog tretmana za CZ, FI, HU i SK u 2. i 3. modalitetu

Za označavanje država članica upotrebljavaju se sljedeće oznake:

|    |                       |
|----|-----------------------|
| AT | Austrija              |
| BE | Belgija               |
| CY | Cipar                 |
| CZ | Češka                 |
| DE | Njemačka              |
| DK | Danska                |
| EE | Estonija              |
| EL | Grčka                 |
| ES | Španjolska            |
| FI | Finska                |
| FR | Francuska             |
| HU | Mađarska              |
| IE | Irska                 |
| IT | Italija               |
| LT | Litva                 |
| LU | Luksemburg            |
| LV | Latvija               |
| MT | Malta                 |
| NL | Nizozemska            |
| PL | Poljska               |
| PT | Portugal              |
| SE | Švedska               |
| SI | Slovenija             |
| SK | Slovačka              |
| UK | Ujedinjena Kraljevina |

---